

ASSOCIAZIONE ITALIANA DI DIRITTO COMPARATO
COMITATO NAZIONALE ITALIANO DELLA
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES SCIENCES JURIDIQUES

Notiziario n. 1/1994

Sommario: 1. Presentazione - 2. XI Colloquio Nazionale dell'A.I.D.C. (Alghero, 10-12 giugno 1993): gli interventi di A.Pizzorusso e R.Sacco all'Assemblea dell'Associazione. - 3. Resoconti degli ultimi Consigli Direttivi dell'Associazione. Cariche sociali e nuovi soci. - 4. Situazione patrimoniale, finanziamenti e quote associative. - 5. XIV Convegno I.A.L.S. di Atene. - 6. *Italian Studies in Law*. - 7. Notizie di pubblicazioni e seminari di interesse comparatistico.

Presentazione

Cari amici e colleghi, è da poco iniziato un nuovo anno e con l'inizio dell'anno, che il Direttivo augura pieno di prosperità e di soddisfazioni per i Soci e per l'Associazione, Vi giunge un nuovo numero del Notiziario.

Poiché è qualche tempo che il Notiziario non esce, lo troverete particolarmente voluminoso, anche se l'ampiezza e la densità desiderate da Rodolfo Sacco sono ancora lontane.

Innanzitutto troverete al suo interno gli interventi di Alessandro Pizzorusso e di Rodolfo Sacco all'ultima Assemblea dei soci, tenutasi ad Alghero in occasione dell'XI Colloquio biennale dell'Associazione. La lettura è assai utile perché entrambi gli interventi sono ricchi di bilanci del passato più lontano e più recente come di auspici per il futuro. Per i soci più anziani, la lettura di questi interventi potrà forse essere occasione di riflessione su meriti e demeriti dell'Associazione; ma potrà soddisfare anche la curiosità dei soci più giovani circa la storia e lo scopo della nostra Associazione.

Seguono qualche cenno alle nuove cariche sociali (indispensabile dopo le elezioni di Alghero) e ai nuovi soci, e, punto dolente, qualche notizia sullo stato delle finanze dell'Associazione; il che significa innanzitutto descrivere i bilanci e i programmi di finanziamento dell'Associazione ma anche sollecitare i soci a pagare le quote associative!

Allegato al Notiziario troverete il consueto bollettino postale, che ha cambiato qualche estremo a causa delle modifiche alle cariche, ma come al solito vi sollecita il versamento della quota associativa (per il 1994 lire 50.000).

A qualcuno potranno sembrare troppe, ad altri poche: l'importante è però che tutti i soci versino la quota 1994, poiché, aspettandoci un certo ridimensionamento dei finanziamenti pubblici (MURST 40% e CNR) a causa dei cospicui tagli alla spesa per la ricerca (e dunque anche ai principali mezzi di sostentamento delle nostre iniziative, dagli *Italian Studies* al volume delle relazioni per Atene, le Giornate italo-greche, per citare le più immediate), è indispensabile che l'Associazione possa contare sui contributi dei soci.

Il Notiziario ed il bollettino di conto corrente saranno, come d'uso, spediti a tutti, anche ai soci "morosi": l'auspicio è che tutti vogliano dimostrare il proprio attaccamento all'Associazione tramite il versamento della quota del 1994. Vi sarà poi modo, per ciascuno, di regolarizzare la posizione passata.

Allegata a questo Notiziario, troverete anche la Commemorazione di Gino Gorla svolta dal prof. Giovanni Pugliese all'Accademia dei Lincei nell'adunanza dei Lincei del 15 febbraio 1993. Si tratta di uno scritto che, al di là dell'omaggio ad uno dei nostri fondatori, merita una miglior diffusione tra i soci di quanto non sia consentito dall'originario mezzo di pubblicazione, per quanto prestigioso ed autorevole.

Un lungo capitolo del notiziario è dedicato, naturalmente, al Convegno di Atene, che si terrà dal 31 luglio al 7 agosto del 1994.

Allegata al Notiziario troverete copia dell'invito originale, con tutte le informazioni logistiche sul Convegno. Il Direttivo sottolinea all'attenzione dei soci l'opportunità di pagare per tempo, a mezzo della cedola allegata all'invito, la tassa di iscrizione: il pagamento immediato consente un certo risparmio.

Ciascun socio potrà poi contattare l'EMINENT TRAVEL dell'EGA, ove intenda aderire al viaggio organizzato, come di consueto, dall'Associazione. Nel notiziario troverete ampie indicazioni circa le condizioni offerte per il soggiorno ad Atene e per i programmi post-convegno. Vi prego di contattare l'EMINENT TRAVEL per tempo, via telefono o via fax, ai numeri indicati. Maggiori notizie ed informazioni potranno essere chieste alla sig.ra Battaglini, presso la suddetta agenzia.

Nel Notiziario, troverete anche l'elenco dei relatori italiani; i relatori dovevano spedire per tempo le relazioni per la pubblicazione del volume, che, come ormai d'abitudine, dovrebbe uscire prima del Colloquio ed essere diffuso in tale circostanza. L'Editore Giuffrè attendeva gli scritti, già tradotti ed uniformati, per la fine di febbraio, ma quelli arrivati sono davvero pochi! Il Direttivo ha predisposto un servizio di revisione dei testi in inglese e francese, quantomeno allo scopo di assicurare un minimo di uniformità, ma è importante che le relazioni non arrivino tutte all'ultimo momento!

In effetti le relazioni giungono con notevole lentezza, che pare eccessiva tenuto conto che la scadenza assegnata era il mese di novembre 1993: occorre poi rammentare a tutti i relatori che essi devono inviare i loro scritti, possibilmente già tradotti - sia pur sommariamente - in inglese o francese, non solo al Direttivo (inviandoli, meglio se accompagnati dal dischetto con programma word 5 IBM-dos, all'attenzione di Paolo Carrozza c/o Dipartimento di Diritto Pubblico, P.za dei Cavalieri 2, 56126 PISA tf. 050/28415), ma anche ai relatori generali, come a suo tempo specificato. Nominativi e indirizzi dei relatori generali sono contenuti nell'invito al Colloquio di Atene allegato a questo Notiziario.

Con il prossimo numero del Notiziario dovrebbe essere possibile inviare a tutti i soci una copia della *brochure* predisposta da Martinus Nijhoff Publishers per pubblicizzare i primi tre volumi di *Italian Studies in Law*.

Dopo la pubblicazione del primo volume, che ha avuto una diffusione abbastanza limitata ma anche un certo successo (ne fanno fede le prime positive recensioni) è quasi pronto il secondo volume, che uscirà a primavera, mentre un terzo ed un quarto sono ormai in fase di avanzata preparazione.

Superate (in parte) le scontate difficoltà iniziali, siamo ormai avviati sulla buona strada. Occorre però un maggior sforzo per la diffusione all'estero dei volumi: è auspicabile che la *brochure*, che contiene riferimenti ai primi tre volumi, abbia la massima diffusione, soprattutto tra gli amici e i colleghi stranieri. E tutti i soci possono e devono contribuire alla diffusione dell'Annuario.

Interventi di Pizzorusso e Sacco al Colloquio di Alghero

Poiché questo è il primo numero del Notiziario che esce dopo il XI Colloquio Biennale, il Direttivo ha ritenuto opportuno pubblicare, a beneficio di coloro che non

erano presenti, gli interventi del Presidente uscente Alessandro Pizzorusso e del socio, ex-presidente, Rodolfo Sacco, svolti in occasione dell'Assemblea che si svolse ad Alghero, in occasione dell'XI Colloquio, l'11 giugno dello scorso anno.

I due interventi sintetizzano nel migliore dei modi bilanci, auspici e programmi dell'Associazione.

**Relazione del presidente uscente dell'Associazione
A. Pizzorusso all'Assemblea dei Soci svoltasi il giorno 11
giugno 1993 in Alghero.**

Cari Colleghi,

dato che l'assemblea odierna è convocata per il rinnovo del Consiglio Direttivo della nostra Associazione, essendo venuto a scadenza il mandato conferito agli attuali consiglieri dall'assemblea svoltasi a Milano il 4 giugno 1989 in occasione del IX° colloquio biennale, ho il compito di riferirvi brevemente circa l'attività svolta dal Consiglio Direttivo nel decorso quadriennio.

Il Consiglio Direttivo eletto a Milano e composto da Giovanni Bognetti, Diego Corapi, Antonio Gambaro, Roberto Pardolesi, Alessandro Pizzorusso, Michele Taruffo e Vincenzo Varano, ha provveduto nella sua prima seduta ad eleggere chi vi parla a suo Presidente ed Antonio Gambaro a Vice-Presidente, nonché a nominare Segretario Gianmaria Ajani. Nel corso del quadriennio è intervenuta un'unica modificazione in seguito alle dimissioni presentate nel 1990 da Giovanni Bognetti per circostanze estranee alla vita associativa. Nonostante ripetute ed affettuose insistenze perchè egli ritirasse le sue dimissioni, egli ha ritenuto di confermarle e pertanto, all'inizio del 1993, il Direttivo ha deliberato a norma di statuto di cooptare al suo posto Gianmaria Ajani, il quale ha peraltro continuato a svolgere anche le funzioni di Segretario.

Nel riferire sull'attività associativa, considererò in primo luogo quella a carattere internazionale, che è consistita innanzi tutto nella preparazione della partecipazione italiana al XIII° Congresso internazionale dell'*Académie internationale de droit comparé*, svoltosi a Montreal nei giorni 19-24 agosto 1990, che è stata realizzata mediante la presenza di una folta delegazione di soci e di altri studiosi italiani, oltre che mediante la presentazione di un volume contenente le relazioni nazionali italiane sui diversi temi del congresso, in versione inglese o francese (*ASSOCIAZIONE ITALIANA DI DIRITTO COMPARATO, Rapports nationaux italiens au XIII^e Congrès international de droit comparé, Montréal 1990/Italian National Reports to the XIII^e International Congress of Comparative Law, Montreal 1990, Milano, Giuffrè, 1990, pp.VIII-608*). In tale occasione inoltre, due nostri soci, Rodolfo Sacco e Diego Corapi, hanno svolto il ruolo di relatori generali.

E' già in fase avanzata la preparazione della partecipazione italiana al XIV° congresso, che avrà luogo ad Atene nel 1994.

Associazione costituisce il Comitato nazionale italiano, con l'Association Henri Capitant des amis de la culture juridique française e con altre associazioni ed istituzioni operanti nel campo del diritto comparato.

Nell'autunno del 1992 hanno avuto luogo a Salonicco le prime "Giornate giuridiche italo-greche", realizzate dalla nostra Associazione in collaborazione con la locale Facoltà di Giurisprudenza. Si prevede di continuare l'iniziativa realizzando analoghi incontri a scadenza biennale, alternativamente in Italia ed in Grecia.

Sono stati stabiliti contatti in vista della realizzazione di un'analogha iniziativa in collaborazione con i giuristi israeliani.

Nel 1992 è stato pubblicato a cura dell'Associazione, presso l'editore Kluwer di Dordrecht (Olanda), il primo volume degli *Italian Studies in Law*, mediante il quale ci si propone di svolgere un'utile funzione di diffusione all'estero della cultura giuridica italiana. Il secondo volume è in corso di pubblicazione, mentre un terzo ed un quarto sono già in larga misura impostati. Del progetto che ha trovato così un inizio di attuazione ebbi occasione di parlare a lungo quattro anni fa in occasione dell'assemblea di Milano. Questa prima fase attuativa ha confermato le difficoltà dell'iniziativa che avevamo previsto e ne ha messo in evidenza di nuove. Le maggiori sono risultate quella relativa al reperimento di testi adatti per un pubblico straniero (o adattabili ad esso) e quella inerente alla traduzione della maggior parte dei testi (ben pochi essendo quelli disponibili già originariamente in inglese). Questo secondo problema ha comportato altresì costi assai elevati, che hanno potuto fin qui essere coperti grazie ai finanziamenti che ci sono stati accordati a questo scopo dal Consiglio Nazionale delle Ricerche e dal Ministero dell'Università. Un particolare ringraziamento deve essere rivolto al gruppo di giovani comparatisti che si sono prodigati per la realizzazione dell'iniziativa, fra i quali devo soprattutto ricordare Paolo Carrozza, Vittoria Barsotti, Donata Panforti, Alessandro Simoni e Marcello Stalteri.

Passando a considerare le attività svolte nell'ambito del nostro paese, è da ricordare innanzi tutto l'XI colloquio biennale, svoltosi a Siena nel 1991 sul tema: "La distinzione fra diritto pubblico e diritto privato al vaglio dell'esperienza comparatistica", che insieme con quello attualmente in corso qui ad Alghero è compreso nel quadriennio.

Con riferimento al convegno in corso devo dare atto che l'opera organizzativa del Direttivo è stata enormemente facilitata dall'attività che a questo fine ha svolto il socio Vincenzo Zeno-Zencovich, sul quale in pratica ha finito per ricadere il maggior peso dell'iniziativa.

Colgo l'occasione per ringraziare molto calorosamente, oltre a lui, la Facoltà di Giurisprudenza di Sassari, che ci ha accolto con tanta amabilità e signorilità, ed in particolare il suo Preside, prof. Paolo Fois, nonché il Rettore e tutti gli altri amici che abbiamo incontrato a Sassari e qui. Ringrazio altresì il Consiglio Nazionale delle Ricerche, che ha generosamente concorso al finanziamento del

colloquio, ed in particolare i soci Giovanna Visintini e Giorgio Lombardi. Un ringraziamento del tutto particolare va poi ai relatori generali, ai coordinatori delle sezioni ed a Giovanni Pugliese, che ci ha fatto l'onore di partecipare al colloquio e di tenere la relazione conclusiva.

Il Direttivo ha seguito come in passato le vicende universitarie al fine di assicurare che al diritto comparato sia assegnato un posto più adeguato di quanto sia avvenuto finora, nei piani di studio, negli organici delle facoltà, ecc. In particolare è stata seguita l'attività inerente ai corsi di dottorato di ricerca in diritto comparato attualmente tenuti in diverse sedi; l'attività di revisione della tabella degli insegnamenti da impartire nelle Facoltà di Giurisprudenza e l'attività di redazione degli statuti universitari.

L'Associazione è stata particolarmente lieta di accordare il suo patrocinio alla nuova edizione del Digesto, attualmente in corso di pubblicazione ad opera della casa editrice Utet, per le cure del nostro socio Rodolfo Sacco.

L'Associazione ha inoltre seguito con attenzione gli sviluppi dell'opportuna iniziativa dei soci Cosimo Mazzoni e Vincenzo Varano per la pubblicazione di una collana di opere di giuristi stranieri contemporanei presso la casa editrice Giuffrè: tale collana comprende ormai una ventina di volumi e può dirsi ormai pienamente affermata.

Non è il caso comunque di elencare qui tutte le iniziative culturali attinenti al diritto comparato sviluppatesi in questi anni in Italia, il cui numero è tuttora crescente, e che hanno sempre visto componenti del Direttivo o semplici soci dell'Associazione in veste di protagonisti o quanto meno di partecipanti. In questo fervore di opere è stato quasi sempre all'avanguardia il gruppo di comparatisti operanti presso la Facoltà di Giurisprudenza di Trento.

Non posso chiudere questa esposizione senza ricordare il gravissimo lutto da cui l'Associazione è stata colpita il 6 luglio 1992 a causa della scomparsa di Gino Gorla, nostro affezionatissimo socio e già presidente (nonchè da ultimo presidente onorario) dell'Associazione, al quale erano state dedicate le Giornate torinesi del 1979 (*V colloquio biennale*) ed il relativo volume di atti (*L'apporto della comparazione alla scienza giuridica*, a cura di Rodolfo Sacco, Milano, Giuffrè, 1980). A breve distanza dalla sua scomparsa, abbiamo tutti partecipato alla giornata di onoranze che si è svolta nella sua Facoltà, sotto la sapiente regia di Joachim Bonell, ed abbiamo condiviso il progetto di pubblicazione di una raccolta di scritti in Suo onore che vedrà la luce l'anno prossimo e del quale è stato promotore Maurizio Lupoi.

Ritengo che il complesso di fatti qui passati in rassegna consentano di formulare valutazioni e giudizi, ma ciò non spetta evidentemente a me, né ai colleghi del Direttivo. Nel ringraziarli della collaborazione offertami - ed aggiungendo un particolare ringraziamento per il Segretario, che si è sobbarcato la maggior parte del lavoro organizzativo, nonchè la redazione del *Notiziario* - rimetto all'assemblea il compito di esprimersi sul passato e sul futuro dell'Associazione che ad essa esclusivamente spetta.

Intervento di Rodolfo Sacco all'assemblea dell'A.I.D.C.
(Alghero, 11 giugno 1993)

1. Il momento attuale: l'insegnamento del diritto comparato. 2. La ricerca comparatistica. 3. I compiti e le strutture dell'Associazione. 4. Le modifiche necessarie.

1.- La comparazione giuridica sta percorrendo nuove tappe dell'itinerario che la conduce verso posizioni sempre più centrali nell'area delle scienze giuridiche.

Chi ha la mia età ricorda l'epoca in cui il CNR, per principio, non finanziava ricerche nell'area comparatistica. Ci volle la presidenza Pugliese per sbloccare quella situazione, che oggi ci pare più incredibile che scandalosa.

Qual è oggi, al confronto, lo status della disciplina in Italia?

Pochi anni fa ottenemmo a fatica l'istituzione di un dottorato di ricerca in diritto comparato a Torino. Oggi i dottorati di ricerca in materie comparatistiche sono quattro.

Sono stati rivisti i gruppi delle discipline giuridiche, ossia sono stati eliminati i gruppi più vulnerabili. Il CUN aveva progettato l'unificazione dei due gruppi comparatistici (privato e pubblico), ma, udite le facoltà, è tornato all'idea dei due gruppi. In nessuna sede si è minacciato l'assorbimento della comparazione nel gruppo corrispondente, che si occupa del diritto territoriale.

Si stanno compiendo gli ultimi tratti dell'iter che condurrà alla redazione della nuova tabella. Secondo ogni previsione, una materia comparatistica dovrà figurare nel curriculum di chiunque voglia laurearsi in giurisprudenza. Si attende solo più l'approvazione del comitato generale del CUN, dopo che il comitato giuridico dello stesso CUN ha pienamente sostenuto questa soluzione.

Nel frattempo tre Facoltà pilota - Firenze Torino Trento - hanno sviluppato nel proprio seno curricula comparatistici bene articolati: esse insegnano i sistemi, il diritto privato costituzionale penale e processuale comparati, il diritto angloamericano, est europeo e africano, oltre che il diritto pubblico e privato delle Comunità europee.

E dal 1° novembre 1993 funzionerà a Torino una istituzione assolutamente nuova, cioè una scuola di specializzazione in diritto degli scambi internazionali.

2.- Se la situazione istituzionale brilla, anche la ricerca comparatistica italiana progredisce e ottiene riconoscimenti ambiti.

Il Digesto IV edizione, uscito sotto gli auspici della nostra Associazione, fa un posto senza precedenti all'informazione comparatistica. E la Casa UTET fa progredire, a tappe, il *Trattato di diritto comparato* che io di-

rito, e di cui il pubblico ha potuto vedere i primi due volumi.

La Comunità mondiale dei giuristi, avara di riconoscimenti per la scienza nazionale, presta non poca considerazione al comparatista italiano. Si pensi a Gorla, a Pugliese, a Cappelletti. Alcuni di noi sono stati tradotti in lingue internazionali.

L'Accademia internazionale di diritto comparato ha cooptato e coopta candidati italiani in numero rilevante.

La stampa comparatistica di tutti i paesi sollecita collaborazioni italiane, e c'è da dolersi che questi inviti cadano spesso nel vuoto.

La *Faculté Internationale* ricorre a un buon numero di docenti italiani (cinque), e li considera come una componente tra le più valide del suo corpo insegnante.

Con ritmo crescente, comparatisti italiani sono utilizzati come professori visitatori da università straniere, talora prestigiosissime.

3.- Quali i compiti della nostra Associazione nel contesto (in specie, nel nuovo contesto) che ci circonda? Quali le possibilità d'azione? Quali le vie da seguire?

Aumenta il bisogno di informazioni, di iniziativa, di supporti. Altrove i governi scendono direttamente in campo per sostenere la presenza dei giuristi nazionali in scambi o iniziative multinazionali, se quella presenza serve al prestigio del paese in questione. Da noi per fortuna ciò non avviene, ma l'Associazione può svolgere in merito un'opera di supplenza delicatissima. Nel 1975 (allorché l'Associazione si era da pochi anni risvegliata, sotto la presidenza di M.Cappelletti) il Consiglio d'Europa convocò una conferenza delle Facoltà giuridiche europee per discutere sulla europeizzazione dell'insegnamento del diritto; e l'Associazione, constatato che il Ministero, per fare economia, non aveva nominato i diciotto delegati italiani, fece supplenza e inviò diciotto personaggi, che svolsero un ottimo lavoro.

Questa vastità dei compiti che hanno preso a gravare sull'Associazione non poteva non ripercuotersi sulla vita, sulle strutture e sul funzionamento dell'Associazione.

Com'era strutturata l'Associazione quando Cappelletti la presiedeva?

Cappelletti presiedeva poco quarantenne, Crespi Reghizzi era nel direttivo a trent'anni; il direttivo era concepito come un collegio di attivisti, per i quali la giovane età era un requisito necessario. Il segretario era, per tradizione, un giovanissimo. Le persone d'età si disimpegnavano da queste corvées.

La situazione oggi non è più quella. Il direttivo deve prescegliere una politica universitaria da coltivare mediante contatti con il CUN, il MURST, il CNR, le Facoltà; si misura con decisioni che impegnano le responsabilità in gioco, che esigono esperienza e riflessione. Alla Presidenza fanno capo compiti scientifici qualificati, quali la direzione degli *Italian Studies in Law*. L'età media del direttivo è aumentata in modo corrispondente. Compiti che erano assolti dai membri più anziani e autorevoli del Direttivo cadono ora sulle spalle del segretario: ad es., la

cura della partecipazione italiana ai congressi dell'Accademia internazionale.

La funzione crea e modifica l'organo. I nuovi compiti del direttivo hanno sostituito al direttivo degli attivisti un direttivo formato da soloni che decidono.

Questa trasformazione si deve ragionevolmente accettare.

4. - Compiti esecutivi crescenti gravano sull'Associazione.

Deve darci le informazioni che ci mancano sullo stato dell'insegnamento della comparazione nelle Facoltà.

Deve raccogliere i dati riguardanti le nostre biblioteche e i loro acquisti.

Deve schedare gli italiani disposti a viaggiare e a insegnare all'estero, e informarsi sulle richieste di visitatori italiani.

Deve schedare le richieste di collaborazione a riviste, e le offerte italiane di materiale da pubblicare all'estero.

Deve disporre di una banca dati ove inserire gli stranieri che parlano l'italiano e seguono ciò che si fa in Italia.

Infine, i soci devono ricevere informazioni complete su tutto ciò che fanno gli organi sociali.

Come provvedere a tanto?

Il direttivo deve rimanere un cenacolo dove si medita e si decide.

Gli *Italian Studies in Law* devono essere staccati dalle gerarchie associative, e procedere per conto proprio, con l'attuale Direttore deputato a quella funzione mediante nomina *ad hoc*.

A questo punto, tutto il grosso del lavoro ricade sul segretario.

Ma allora due esigenze si impongono.

Il segretario non deve essere un ragazzino imberbe; dev'essere un collega pienamente formato e prestigioso.

Il segretario non può rimanere solo.

Il segretario deve allora cercare coadiutori. Lo faccia sotto la propria responsabilità, mettendo il direttivo al corrente di ciò che fa.

Deleghi ad ogni coadiutore uno specifico compito, fra i molti indicati sopra. Talora li riunisca, in modo che ognuno si sensibilizzi a tutti quanti i problemi sociali e si crei uno spirito di squadra.

Sia attento alla disponibilità, alla collaborazione, che manifestano tanti soci entusiasti e valorosi: ad esempio Stanzione, se non m'inganno, Mattei, Carrozza, Pascuzzi e altri.

Di questo foyer di operatori posti a fianco del segretario sentiamo tanto più il bisogno, in quanto trarremo poi da questo vivaio le candidature occorrenti per un ricambio del direttivo il giorno in cui questo fosse opportuno.

I giovani operatori sapranno svolgere bene ogni compito, eccetto reperire fondi. Io credo che il direttivo dovrebbe nominare un comitato finanziario, capace di seguire le procedure migliori per rifornire l'Associazione di mezzi materiali che le sono necessari.

Resoconti degli ultimi Consigli Direttivi

Il Direttivo eletto in occasione dell'Assemblea dei soci risulta composto da Gianmaria Ajani, Diego Corapi, Antonio Gambaro, Roberto Pardolesi, Alessandro Pizzorusso, Michele Taruffo, Vincenzo Varano.

In occasione della riunione del Consiglio Direttivo del 29 ottobre 1993, le cariche sono state così attribuite: Presidente, Alessandro Pizzorusso, Vicepresidente, Antonio Gambaro; Segretario Tesoriere è stato invece nominato Paolo Carrozza.

In occasione di tale Direttivo sono state anche esaminate (ed accolte) alcune domande di iscrizione all'Associazione. Eccovi l'elenco dei nuovi soci (e relativi indirizzi):

- avv. Francesco BENIGNI, via Adelaide Ristori 10, 00197 ROMA
- dott.ssa Alessia BUSATO, V.le L.Rossignoli n. 38, 37060 TREVENZUOLO (VR)
- dott. Renzo CAVALIERI, via B.Panizza 9, 20144 MILANO
- dott. Giovanni COMANDE', via Biagio Giordano 4, 90046 MONREALE (PA)
- dott. Antonio CUCINOTTA, c/o Istituto Scienze Giuridiche, Fac. di Scienze Politiche, via T.Cannizzaro 9, 98100 MESSINA
- dott. Rodolfo ERRORE, via Imp. Federico 70/A, 90143 PALERMO
- dott. Rocco FAVALE, c/o Università degli Studi di Camerino, CAMERINO
- dott. Alberto LUCARELLI, c/o Università Federico II, Dip.to di Diritto dell'Economia, via Cintia, Monte S. Angelo I, 80126 NAPOLI
- dott. Massimo PAPA, via Rovato 110, ROMA
- prof. Umberto SALVESTRONI, via Ximenes 10, FIRENZE
- prof. Gabriele SILINGARDI, c/o Dip.to di Scienze Giuridiche, Univ. di Modena, via Università 4, 41100 MODENA
- dott. Alessandro SOMMA, via Zara 26, 16100 GENOVA

A tutti i nuovi soci, un caloroso benvenuto nell'Associazione! Ricordo, anche per i nuovi soci, che, previa richiesta al Segretario, è possibile avere una copia dell'indirizzario dell'Associazione per le esigenze di mailing.

Situazione patrimoniale, finanziamenti e quote associative

In occasione del Colloquio d'Alghero è stata approvata dai soci la situazione patrimoniale dell'Associazione.

Situazione patrimoniale dell'AIDC al 31 maggio 1993:

Attività:

Giacenti al 1 giugno 1989 presso la Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto, c/c n. 21186.2:	£. 12.960.749
Quote:	£. 23.925.000
Interessi attivi su c/c bancario:	£. 2.654.255
Rimborso credito per organizzazione Colloquio 1989:	£. 2.000.000
Vendita volumi "Italian Reports" Congresso IACL di Montréal:	£. 421.266
Totale:	+ £. 41.961.270

Passività:

Quota associativa Association Internationale des Sciences Juridiques:	£. 1.107.088
Organizzazione Colloqui 1989-1991-1993 e cene sociali:	£. 14.800.000
Spese postali:	£. 2.444.860
Riunioni Consiglio Direttivo:	£. 4.700.140
Revisione testi per Italian Studies in Law:	£. 799.200
Spese di tenuta c/c bancario ed imposte:	£. 81.595
Totale	- £. 23.932.883

Saldo attivo al 1° giugno 1993 del c/c bancario 21186.2
- Cassa Risparmio Trento e Rovereto:

+ £. 18.028.387

Giacenti al 1° giugno 1993 sul
c/c postale 11974383:

+ £. 389.142

Totale: + £ 18.417.799

Per vostra informazione aggiungo che, per far fronte alle iniziative più immediate, vale a dire l'uscita di altri due numeri di *Italian Studies in Law* e la pubblicazione, presso l'editore Giuffrè, delle relazioni dei colleghi italiani ad Atene, sono state presentate al competente Comitato CNR due richieste di finanziamento, l'una di circa 100 milioni, l'altra di 35 milioni. Contiamo sul fatto che almeno una parte delle richieste trovi accoglimento. Sempre per fronte alle esigenze di finanziamento dell'Associazione e delle suddette iniziative, abbiamo anche chiesto un finanziamento MURST 40%, presentando un articolato programma di ricerca centrato su tre sedi (Firenze, Pisa, e Modena).

Poiché le richieste in questione saranno accolte - se lo saranno - solo per una parte dei finanziamenti richiesti, è indispensabile che i soci provvedano regolarmente al versamento della quota associativa. Raccomando la massima puntualità!

Rammento che il versamento è di lire 50.000. Ho lasciato in bianco il modello prestampato per consentire ai soci morosi per una o più vecchie quote di regolarizzare, se vogliono, la loro posizione.

XIV Convegno I.A.L.S. di Atene

Allegato a questo Notiziario, troverete, come già annunciato, il programma completo del Convegno di Atene (31 luglio / 6 agosto 1994).

Eccovi anche l'elenco aggiornato dei relatori incaricati dall'Associazione (per conoscere il nome del relatore generale ed il titolo del tema è sufficiente consultare l'allegato programma):

I.- A.- 1) Continuity and Discontinuity of Law in Times of Social Revolution: prof. G.Ajani (Univ. Trento)

2) Institutional Origins of Western Law in Ecclesiastical Law: prof. Padoa Schioppa (Univ. di Milano)

B.- The Style of Legislation: Narrative Norms and Constraining Norms: prof. R.Guastini (Univ. di Genova)

C.- The Use of Comparative Law by Courts: prof. M.Taruffo (Univ. di Pavia)

II.- A.- 1) Recent Developments in Extinctive Prescription

2) Mass Torts: prof. G.Ponzanelli (Univ. di Pisa)

3) Property and Alimony in No-Fault Divorce: prof. F.D.Busnelli (Scuola Superiore S.Anna, Pisa)

4) Modern Techniques for Financial Transactions and their Effects on Currency: avv. G.Sangiorgio (Banca d'Italia)

B.- The Status of Cultural Property in Private International Law: prof. S.Ferreri (Univ. di Torino)

C.- 1) Rules for Declining to Exercise Jurisdiction in Civil and Commercial Matters: *forum non conveniens*, *lis pendens*: prof. N.Trocker (Univ. di Firenze)

2) The Probative Value of Testimony in Private Law: prof. S.Chiarloni (Univ. di Torino)

D.- Agriculture and the Environment: prof. A.Germanò (Univ. di Perugia)

III.- A.- 1) Corporate Takeovers through the Public Markets: prof. S.Gatti

2) Banking Confidentiality and State Control of Currency Transactions and Related Criminal Activities: prof. E.Amodio (Univ. di Pavia)

B.- Qualitative Standards for Protection of Literary and Artistic Property: prof. R.Pardolesi (Luiss, Roma)

C.- Employees' Collective Rights in the Public Sector: prof. S.Sciarra (Univ. di Firenze)

D.- 1) Current Developments concerning the Form of Bills of Lading: prof. S.Busti

2) Legal and Administrative Problems of Air-line Deregulation

IV.- A.- Constitutional Law and International Law: prof. G.Gaia (Univ. di Firenze)

B.- 1) The Legitimacy of the Constitutional Judge and the Theory of Interpretation: prof. G.Lombardi (Univ. di Torino)

2) Subsidiarity as a Principle of Constitutional Law: prof. P.Caretti (Univ. di Firenze)

3) Developing Trends of Parliamentarism: prof. A.Manzella (Parlamento Italiano), prof. P.Carrozza (Parlamento Europeo)

C.- 1) The Legal Condition of the Refugees: prof. G.D'Orazio (Univ. di Trento)

2) Freedom of Religion: prof. P.Bellini (Univ. di Roma)

D.- 1) Interim Relief and Effect in Administrative Proceedings: prof. D.Sorace (Univ. di Firenze)

2) Informal Administrative Actions: prof. G.Corso (Univ. di Palermo)

E.- Criteria for the Linkage between the Act Subject to Taxation and the Taxpayer (Nationality, Domicile or Residence or Source of Taxation): avv. C.Garbarino (Genova)

V.- A.- 1) Criminalization of Corporate Behaviour: prof. C.Paliero (Univ. di Pavia)

2) Alternative Penal Sanctions: prof. F.Palazzo (Univ. di Firenze)

3) Terrorism: dott. G.Caselli (Magistrato, Palermo)

B.- Summary Proceedings in Penal Matters: prof. P.Ferrua (Univ. di Perugia)

VI.- For a Uniform International Quotation System: dott. E.Lamaro (Camera dei Deputati, Roma)

VII.- The Use of Expert System in Comparative Law: dott. Ciampi (IDG-CNR, Firenze).

Purtroppo solo una parte delle relazioni indicate è già pervenuta al Segretario per la preparazione del volume, che, come di consueto, verrà distribuito in occasione del Convegno.

Quanto alle modalità del viaggio, alleghiamo il programma di massima predisposto, come di consueto, a cura del Direttivo per consentire di organizzare il viaggio con un'unica comitiva.

Allego il fax che contiene le tariffe aggiornate (al 28 febbraio) e prego tutti coloro che sono interessati ad usufruire dell'offerta di contattare direttamente l'EMINENT TRAVEL DELL'EGA ai numeri indicati, chiedendo della sig.ra Battaglini e/o della sig.ra Lombi.



eminent travel

XIV INTERNATIONAL CONGRESS OF COMPARATIVE LAW

ATENE 31 LUGLIO - 6 AGOSTO 1994

PROGRAMMA DI VIAGGIO

31 Luglio
Domenica

Ritrovo dei Sigg. ri Partecipanti presso l'aeroporto di Roma Fiumicino, Partenze Internazionali. Incontro previsto con il rappresentante dell'Eminent Travel alle ore 13.00, presso il Banco Olympic Airways. Disbrigo delle formalità di imbarco. Partenza con volo OA 235 dalle ore 15.00. Arrivo previsto ad Atene alle ore 17.50. Trasferimento in pullmann privato, con guida di lingua italiana, presso l'Albergo MARGI HOUSE- Litou St. 11 Laimos Vouliagmeni. Tel. 01 8962061. Sistemazione nelle camere riservate. Trattamento di pernottamento e prima colazione.

01/05 Agosto
Lunedì/Venerdì

Prima colazione in Albergo. Giornata a disposizione per attività congressuali e manifestazioni sociali.

06 Agosto
Sabato

Prima colazione in albergo. Trasferimento in aeroporto con pullman privato. Disbrigo delle formalità di imbarco e partenza con volo OA 235 dalle ore 13.05. Arrivo a Roma Fiumicino alle ore 14.00.

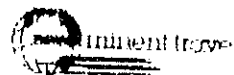
FINE DEI SERVIZI

Eminent travel dell'ega

Viale Tiziano, 19 - 00196 Roma - Tel. 06/3221805 - Fax 06/3222008 - Telex 614457 EGAGPL
C.F. 00122620572 - P.IVA 00971501003 - Iscr. Trib. di Roma n. 87193 - C.C.I.A.A. n. 426455



f f f



QUOTE INDIVIDUALI DI PARTECIPAZIONE
(N. 7 GIORNI - MINIMO 23 PARTECIPANTI)

LE QUOTE DI PARTECIPAZIONE AL SUDETTO VIAGGIO SONO DI LIT:

1.800.000 per persona in camera doppia

3.000.000 in camera singola

presso un HOTEL (cat 4*) nelle vicinanze della Sede congressuale, che si affaccia sul mare (allegata mappa della zona in cui è situato il Centro Congressuale).

LE QUOTE COMPRENDONO:

- Passaggio aereo in classe economica di andata e ritorno
- Tasse aeroportuali italiane e greche
- Trasferimento in pullman privato dall'aeroporto di Atene all'Albergo e viceversa
- Sistemazione in Albergo di prima categoria con trattamento di pernottamento e prima colazione
- Assistenza di un accompagnatore dell'Eminent Travel per un minimo di 20 partecipanti
- Borsa di viaggio
- Polizza di assicurazione RAS/CEA in caso di malattia e infortuni

LE QUOTE NON COMPRENDONO:

- Le quote di iscrizione al congresso
- I trasferimenti da e per gli aeroporti italiani
- I pasti in Albergo
- Gli extras in genere e tutto quanto non specificatamente espresso nel programma

VALIDITA' DELLE QUOTE:

Le quote sono calcolate in base ai cambi e alle tariffe aeree aggiornati alla data di stampa del programma. Le quote potranno, in qualunque momento, essere variate in conseguenza del corso dei cambi, delle tariffe dei vettori e del costo dei servizi.

ISCRIZIONE AL VIAGGIO:

Devono essere effettuate entro il 31 Maggio, essendo il periodo di svolgimento del Congresso, altissima stagione turistica. Per ogni ulteriore notizia e chiarificazione l'Ufficio della Eminent Travel sarà a completa disposizione ai seguenti numeri:

tel. 06/ 322 18 06 / 324 4795
 fax. 06/ 322 2006



Italian Studies in Law

E' ormai da qualche tempo uscito il primo volume dello *Yearbook* voluto dall'Associazione, mentre è di imminente uscita il secondo volume. L'editore olandese, impeccabile per la professionalità, è restio a lanciarsi in grandi tirature: occorre un certo sforzo, da parte di tutti i soci, per promuovere la pubblicazione presso gli amici ed i colleghi stranieri e, se possibile, presso le biblioteche delle Università straniere. A tal fine distribuiremo, insieme al prossimo numero del notiziario, una brochure di pubblicità contenente i sommari dei primi tre volumi, nonché le indicazioni per acquistarli.

Attualmente è disponibile solo la brochure del secondo volume, che riproduco qui sotto perché ogni socio possa iniziare la propria personale campagna pubblicitaria con gli amici e colleghi stranieri. Purtroppo lo *Yearbook* è destinato ancora per un po' a vivere dei contributi pubblici (CNR e MURST) a causa degli alti costi delle traduzioni: secondo Kluwer, comunque, l'autonomia finanziaria non è impossibile e si potrebbe raggiungere assicurando l'acquisto di almeno 500 copie. Tenuto conto che il prezzo di una copia è mediamente di 90 dollari - prezzo peraltro allineato agli standard internazionali dei libri non assistiti - il traguardo non è impossibile, ma richiede un grande sforzo di diffusione. Ai soci di buona volontà il compito di dimostrare all'editore che non ha fatto un cattivo investimento!

ORDER FORM

Please send me _____ copy(ies) of Italian Studies in Law, General Editor A. Pizzorusso, HB, ISBN 0-7923-2483-8, Dfl. 155.00/US\$94.00/£ 62.00

☐ Payment enclosed to the amount of _____

☐ Please invoice me ☐ Please charge my credit card

Name of Card Holder: _____

Card. no.: _____

Expiry Date: _____

☐ Am. Ex. ☐ Visa ☐ Diners Club ☐ Mastercard ☐ Eurocard ☐ Access

Delivery address: _____

Name: _____

Address: _____

Date: _____ Signature: _____ REF. 169

European VAT Registration Number: _____

To be sent to your supplier or to:
KLUWER ACADEMIC PUBL. GROUP
Order Dept., P.O. Box 322
3300 AH Dordrecht, The Netherlands
Fax (0)78-524474, Tel (0)78-524400.

Distributor in the U.S.A., Canada and Mexico:
KLUWER ACADEMIC PUBL. GROUP
Order Dept., P.O. Box 358
Accord Station, Hingham MA 02018-0358,
USA, Fax (617)871-6528,
Credit Card Customers Tel (617)871-6600.

Orders from individuals accompanied by payment or authorization to charge a credit card account will ensure prompt delivery. Postage and handling on all such orders, delivered by surface mail, will be absorbed by the Publisher. Payment will be accepted in any convertible currency. Please check the rate of exchange at your bank. USDollar prices apply to deliveries in USA, Canada and Mexico only. Prices are subject to change without notice. All prices are exclusive of Value Added Tax (VAT). Customers in the Netherlands please add 6% VAT. Customers from other countries in the European Community please fill in the VAT number of your institute/company in the appropriate space on the order form; or * add 6% VAT to the total order amount (customers from the UK are not charged VAT).

Kluwer Academic Publishers Group

Italian Studies in Law

A Review of Legal Problems - Volume II

General Editor

Alessandro Pizzorusso,

ITALIAN STUDIES IN LAW, 2

Italian Studies in Law is a new yearbook containing a selection of studies on Italian law edited by the Italian Association of Comparative Law. Each volume includes essays on private law, public law, procedural law and other judicial disciplines that are of interest to jurists in other countries, which will allow them to form an opinion on developments in the study of law conducted in Italian legal faculties.

Contents and Contributors

Articles: Foreword: *Italian Studies in Law* - Strengths and Weaknesses of an Idea; A. Pizzorusso. Legal Absolutism and Private Law in the XIX Century; P. Grossi. Costantino Mortati: a Founding Father of Italian Democracy; G. Zagrebelsky. Law and the New Frontiers of Human Life; F.D. Busnelli. Codes and Constitutions in Civil Law; A. Gambaro. Administrative Transparency and Law Reform in Italy; G. Arena. The New Italian Code for Criminal Procedure; V. Grevi. Liability and *Ignorantia Legis* in the Italian Legal System: a Dual Concept in Evolution; F.C. Palazzo. Liability for Launching Space Objects. Uniform Law and Internal Italian Law; G. Pescatore. Comparative Analysis of the Provisions concerning Taxation in the Constitutions of the United States and Italy; C. Garbarino. Abstracts.

1994, 264 pp.

Hardbound

ISBN 0-7923-2483-8

Dfl. 155.00/ US\$ 94.00/ £ 62.00

Martinus Nijhoff Publishers

Notizie di pubblicazioni e seminari di interesse comparatistico

(Per qualsiasi comunicazione, per informazioni e messaggi vari, si prega di contattare il Segretario dell'Associazione (Paolo Carrozza, c/o Dipartimento di diritto pubblico - P.za Cavalieri 2 - 56100 PISA, tf. 050-28415 fax 050-502428. Potete contattare anche, presso la sede dell'Associazione (Dipartimento di diritto comparato dell'Università di Firenze - via B.Varchi 2 - 50132 Firenze tf 055-2346305, fax 055-2345865) Alessandro Simoni e Vittoria Barsotti, che collaborano alla preparazione del Notiziario.)

**DIRITTO PRIVATO
COMPARATO**

**SCIENZA DELLE FINANZE
E DIRITTO FINANZIARIO**

Nell'ambito dei corsi di Diritto privato comparato e Scienza delle finanze e diritto finanziario il Professor

HENRI HANSMANN

della Yale Law School, Professore a contratto presso la nostra Facoltà, terrà un ciclo di lezioni di "*Law and Economics*".

Le lezioni saranno tenute martedì 1, 8, 15 e 29 marzo presso la Facoltà di Giurisprudenza, dalle 17 alle 19.

Tutti gli interessati sono invitati a partecipare.

prof. Anna De Vita

prof. Antonio Bariletti

DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE

Una sempre maggior attenzione per il modello giuridico anglo-americano, ha fatto sentire il bisogno di un genere accademico-letterario assai affermato in common law ma meno presente nella nostra tradizione giuridica.

Le Cardozo Lectures ambiscono a divenire la controparte italiana dei cicli di conferenze di grande respiro, tenute da uno studioso all'apice della propria maturità e fama accademica, che tanto arricchiscono il panorama letterario di common law. Pensate sul modello delle Storrs Lectures, delle Hamlyn Lectures, delle Tagore Lectures ecc. ecc., vengono dedicate a Benjamin Nathan Cardozo, che in questa forma ha lasciato i suoi immortali contributi accademici.

Il Comitato scientifico:

Prof. Giannina Ajani
Prof. Ugo Mattei
Prof. Pier Giuseppe Monateri
Prof. Massimo Santaroni
Prof. Gian Antonio Benacchio
Prof. Giovanni Pascuzzi
Dott. Mauro Bussani
Dott. Michele Graziadei

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO

Il Prof. DUNCAN KENNEDY
Harvard Law School
Cambridge - Massachusetts

terrà le quarte

"Cardozo Lectures in Law"

CRITICA DELLA DECISIONE GIUDIZIARIA

(A Critique of Adjudication)

● Martedì 29 marzo 1994 ore 10

Ideologia e decisione
(Ideology in Adjudication)

● Martedì 29 marzo 1994 ore 11

Decisione e rifiuto
(Adjudication and Denial)

● Mercoledì 30 marzo 1994 ore 10

Conseguenze della decisione
(Consequences of Adjudication)

● Mercoledì 30 marzo 1994 ore 11

La decisione giudiziaria nella filosofia del diritto
(Adjudication in the Philosophy of Law)

Gli incontri si terranno in Aula 1 - Via Verdi 26

Lingua di lavoro: inglese
- con traduzione simultanea -

INTERNATIONAL ENCYCLOPAEDIA OF LAWS CONSTITUTIONAL LAW

Each State has a material constitution, a set of basic rules - written or not - determining the organization and the working of authorities and the relation between the authorities and the people. These rules usually have a higher legal status and can only be modified through a special procedure. In this formal sense, the notion "constitution" certainly is a legal concept. The Encyclopaedia covers the constitution in both senses. It is published in loose-leaf format and will be built up and updated by means of regular supplements. Editor is Andre Alen. General Editor is Prof.Dr. Roger Blanpain

AN INDISPENSABLE TOOL

- ◆ The Encyclopaedia provides relevant information and insight, as well as necessary background information, for both teachers and students engaged in international research.
- ◆ The Encyclopaedia enables you to answer questions ranging from customary law to political parties, from the legislature to judicial control, and much more...
- ◆ The Encyclopaedia brings an efficient instrument to lawyers, students, government agencies, public authorities, and other specialists in constitutional matters.

NATIONAL MONOGRAPHS

When complete, approximately 60 countries will be included, each ideally consisting of about 200 pages and written by prominent experts of the countries concerned. Besides a general introduction, the national monographs offer five parts.

The general introduction provides general, though brief, geographical and demographic data on the countries involved and information as to their political system and their historical background. Moreover, it also offers a selected bibliography.

Part I Sources of constitutional law

Treaties, constitutions, legislation and equivalent legal norms, jurisprudence, unwritten law, subordinate rules and regulations.

Part II Form of government

The legal status, the competence and the working of the central state powers (the Head of State, the Legislature, the Executive, the Judiciary), the role of the political parties, the interest groups, the administration and the advisory bodies.

Part III The State and its subdivisions

The State form and the subdivisions of the State, the component states and the decentralised authorities.

Part IV Citizenship

Nationality and the legal position of aliens, as well as fundamental rights and liberties, and the judicial protection against the Executive.

Part V Specific problems

Foreign relations, taxing and spending power, emergency laws, the power of the military and the constitutional relation between Church and State.

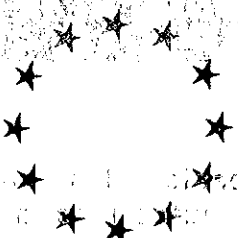
To order this Encyclopaedia or to obtain more information about the publication, simply complete the reply card accompanying this leaflet. Loose-leaf edition, ISBN 90 6544 9442.

KLUWER LAW AND TAXATION PUBLISHERS
P.O. Box 23, 7400 GA Deventer, The Netherlands
Tel.: +31 5700 47261 - Fax: +31 5700 22244
USA: 6 Bigelow Street, Cambridge MA 02139

LE COSTITUZIONI DEI PAESI DELLA COMUNITÀ EUROPEA

a cura di
ELISABETTA PALICI DI SINT PRAT
MARIO COMBA FABRIZIO CASSELLA

con introduzione di
GIORGIO LOMBARDI



Gianni Luculano Editore

INDICE

Premessa	IRLANDA
	Saggio introduttivo di Gerard Hogan
	Costituzione
	ITALIA
	Saggio introduttivo di Giorgio Lombardi
	Costituzione
	LUSSEMBURGO
	Saggio introduttivo di Marc Thewes
	Costituzione
	PAESI BASSI
	Saggio introduttivo di Piet W. C. Akkermans
	Costituzione
	PORTOGALLO
	Saggio introduttivo di Jorge Miranda
	Costituzione
Autori	REGNO UNITO
INTRODUZIONE di Giorgio Lombardi	Saggio introduttivo di Paul Jackson
BELGIO	Documenti di rilievo costituzionale
Saggio introduttivo di Francis Deerpère	
Costituzione	SPAGNA
DANIMARCA	Saggio introduttivo di Eloy García
Saggio introduttivo di Henrik Zahlé	Costituzione
Costituzione	Appendice
FRANCIA	STATI UNITI D'AMERICA
Saggio introduttivo di Michel Fromont	Saggio introduttivo di Walter F. Murphy
Costituzione	Costituzione
GERMANIA	
Saggio introduttivo di Peter Häberle	
Legge Fondamentale	
GRECIA	
Saggio introduttivo di Stefan Delicostopoulou	
Costituzione	

INVITATION

CONTACT FOR INFORMATION THE CONFERENCE SECRETARIAT:

The Indian Law Institute,
Bhagwan Das Road
New Delhi-110 001

Telephones: 91-11-384116
91-11-387526
Facsimile: 91-11-6423100

THE SECRETARIAT FOR ALL ACCOMMODATION AND PRE AND POST CONFERENCE TOURS

Mercury Travels Ltd.
Jeevan Tara Building
Parliament Street
New Delhi-110 001
Phone: 312008, 312091
Telex: 031-66907, 031-66923
Fax: 91-11-3732013
91-11-344068

THE HOST THE INDIAN LAW INSTITUTE

Co-sponsored by:

1. UNITED NATIONS
CHILDREN'S FUND (UNICEF)
Indian Country Office
New Delhi
2. MEDICAL COUNCIL OF INDIA
(The statutory institution in India)
3. THE INDIAN MEDICAL
ASSOCIATION
(The premier health institute in India)

Esteemed Colleague

The Indian Law Institute - the national centre for advanced socio-legal research is holding an International Conference. H.E. Dr. S.D. Sharma, President of India has kindly consented to inaugurate and grace the occasion.

We invite you on behalf of the Organising Committee of the International Conference on *Shaping The Future By Law: Children, Environment and Human Health* to be held from 21-25 March, 1994 at New Delhi, India. The theme of the Conference is timely as we are in the last decade of the present century and preparing to enter into the 21st century. The programme of the International Conference is stimulating and has an interesting range of topics from five disciplines, viz., Law, Children, Environment, Human Health and Agriculture which have posed serious global challenges in serving the humankind. The conference will be a meeting place of great significance for international child care specialists, environmentalists, human health scientists, agronomists, jurists, institutions, professionals and government officials who have to find solutions of the challenges the nations around the globe are facing. The International Conference will provide the ample opportunity for the interchange of ideas and knowledge amongst the scholars and experienced international thinkers who will participate in the Conference. The theme and sub-themes feature new concepts and future directions in the delineated areas. The Conference is being structured to provide maximum opportunity to take active part through presentation of papers, discussions, comments, observations and formulation of recommendations at the conclusion of each plenary session. Every session will have sponsored audio-visual programmes on the sub-theme.

The venue of the conference is "Vigyan Bhawan", the International Conference Centre located in the heart of New Delhi. The International Conference belongs to you and your creativity. In India we have had the privilege of fostering friendship and this will be a rare international Conference ever held together in the five disciplines.

The second and final announcement is to be published in December, 1993 and will be sent to all persons on the main mailing list. Completion and return of Registration and Accommodation Forms will ensure you the full particulars and information to be contained in the Final Announcement.

Your presence and contribution are very much needed to make this a memorable international event.

With best wishes and assuring warm welcome.

S.R. Pandian R.K. Anand
Justice S.R. Pandian R.K. Anand
Chairman Executive Chairman
The Organising Committee

THE ORGANISING COMMITTEE- INTERNATIONAL CONFERENCE-1994

1. **PRESIDENT**
Hon'ble Mr. Justice
M.N. Venkatachaliah
Chief Justice of India
President, The Indian Law Institute
2. **CHAIRMAN**
Hon'ble Mr. Justice S. Ratnavel Pandian
Judge, Supreme Court of India
Treasurer, The Indian Law Institute
3. **EXECUTIVE CHAIRMAN**
Mr. R.K. Anand
Senior Advocate
Delhi High Court and
Vice-President, The Indian Law Institute
4. **SECRETARY GENERAL**
Professor R.K. Nayak
- 1001 **MEMBERS**
5. Hon'ble Mr. Justice B.N. Kripal
Judge, Delhi High Court
6. Hon'ble Mr. Justice Ashok A. Desai
Judge, Bombay High Court
Nagpur Bench
7. Mr. F.S. Nariman
Senior Advocate,
Supreme Court of India
8. Mr. R.K.P. Shankerdas
Senior Advocate
Supreme Court of India
9. Mr. Rakish Munjal
Advocate
Supreme Court of India
10. Director General,
South East Asia Zone
WHO
11. Mr. Jon E. Rohde
M.D.
Representative
UNICEF India
12. Dr. Richard H. Young
Chief,
Community Development Section
India Country Office, UNICEF
13. Dr. A.K.N. Singh
President
Medical Council of India
14. Dr. V.C. Velayudhan Pillai
President,
Indian Medical Association
15. Secretary
Union Ministry of
Law, Justice & Company Affairs
16. Secretary,
Union Ministry of
Environment & Forest
17. Secretary,
Union Ministry of Health &
Family Welfare
18. Secretary,
Union Ministry of Agriculture
19. Dr. S.P. Narang
Acting Secretary
The I.C.S. of India
20. Mr. K.J. Sharma
Environmentalist & Energy Expert
Director, Elektrim India Ltd.
21. Prof. P.M. Bakshi
Director, The Indian Law Institute
22. Mr. K.S. Bhat
Registrar, The Indian Law Institute

Gregorio Peces-Barba Martínez

con la collaborazione di
Rafael de Asís e Angel Llamas Cascon

Teoria dei diritti fondamentali

A cura di

Vincenzo Ferraro

Traduzione di Letizia Mancini

Presentazione di Norberto Bobbio



MILANO DOTT. A. GIUFFRÈ EDITORE

1993

Novità del metodo o attualità della ricerca sono gli elementi che caratterizzano la collana, aperta a lavori di sperimentazione, libri di sintesi, saggi di analisi giuridica tra i più significativi ed attuali.

GIURISTI STRANIERI DI OGGI

Traduzioni proposte da

Cosimo Marco Mazzoni e Vincenzo Varano.

1. Guido Calabresi e Philip Bobbitt *Scelta tragica*, a cura di C.M. Mazzoni e V. Varano, 1986, pp. XIX-228.
2. Peter Stein, *I fondamenti del diritto europeo. Prof. sostanziali e processuali dell'evoluzione dei sistemi giuridici*, a cura di A. De Vita, M.D. Panfili e V. Varano, 1987, pp. XXIV-298.
3. Grant Gilmore, *Le grandi epoche del diritto americano*, a cura di A. Gambato e U. Mattei, traduzione di L. Mattei, (Riscamp), 1991, pp. XII-140.
4. William Twining e David Miers, *Come far cose con legge. Interpretazione ed applicazione del diritto*, traduzione di C. Gambato, presentazione di R. Guastini 1990, pp. XVI-472.
5. Grant Gilmore, *La morte del contratto*, traduzione di A. Fusaro, con un saggio di G. Alpa, 1988, pp. XXX-144.
6. François G. Snyder, *Diritto positivo della Comunità Europea. Principi e tendenze*, a cura e con un saggio di A. Jannarelli, 1990, pp. XII-308.
7. Christian Fikis, *Teoria contro diritto. Elementi per una teoria delle teorie giuridiche*, traduzione di S. Ferraro, presentazione di R. Sacco, 1990, pp. XI-236.
8. R. C. Van Caenegh, *I signori del diritto. Giudici, legislatori e professori nella storia europea*, a cura di M. Aschen, traduzione di L. Aschen Lezzani, 1991, pp. XII-172.
9. AA. VV., *Cittadino e potere in Inghilterra*, a cura di M. P. Chiti, traduzione di G. F. Carra, 1990, pp. VI-272.
10. Eric Stein, *Un nuovo diritto per l'Europa. Uno sguardo d'oltre oceano*, traduzione di U. Mattei, presentazione di E. Caporini, 1991, pp. XXII-466.
11. Rolf Seifert, *La garanzia mobiliare nel diritto tedesco*, traduzione di P. M. Vecchi, presentazione di P. Rascigno, 1990, pp. XIV-210.

(Segue in IV di copertina)

(Segue dalla III di copertina)

12. Ludwig Raiser, *Il compendio del diritto privato*, a cura di C. M. Mazzoni, traduzione di M. Grazzini, 1990, pp. X-338.
13. Norbert Roulard, *Antropologia giuridica*, traduzione di R. Aluffi Beck-Peccoz, presentazione di P. G. Monateri, 1992, pp. XIV-500.
14. Mirella Deitras-Marty, *Dei codici penali ai diritti del corpo*, a cura di F. C. Palazzo, traduzione di A. Bonatti, 1992, pp. XII-220.
15. Carmel Shalev, *Nascere per contratto*, a cura di G. Alani e A. Maltodo, 1992, pp. XVI-204.
16. Léon S. Bollinger, *La società tollerante*, traduzione di L. Mattei, presentazione di P. Carati, 1992, pp. X-298.
17. Hans Manfred Paulowski, *Introduzione alla metodologia giuridica*, a cura di S. Mazzamio e L. Nivaria, pp. XX-238.

IN PREPARAZIONE

- Lawrence M. Friedman, *Storia del diritto americano*, a cura di G. Alpa e G. Rebuffa.
- Ataron Barak, *La discrezionalità del giudice*, a cura di A. Gambato e U. Mattei, traduzione di L. Mazel.
- Robert Alexy, *Teoria dell'argomentazione giuridica*, a cura di M. La Torre, presentazione di L. Mengoni.
- Klaus J. Hopt, *Le banche nel mercato mobiliare*, traduzione di C. Honoral, presentazione di G. Ferraro.
- George Fletcher, *Eccesso di difesa*, a cura di E. Grande e G. Neppi Modona.

Louis Lowenstein è Simon H. Rifkind Professor of Finance and Law presso la Columbia University, dove dirige l'Institutional Investor Project.

È corporate lawyer da oltre venti anni, è stato anche Presidente della Supermarkets General Corporation.

È autore di numerosi scritti tra i quali *What's Wrong with Wall Street* (1988) *Sense and Nonsense in Corporate Finance* (1991).

Quaderni già pubblicati:

1. Rolf Herber, *Das Recht im vereinigten Deutschland: Harmonisierung oder bloße Erstreckung?*
2. Roy Goode, *The Concept of "Good Faith" in English Law*
3. Arthur Rosett, *The Judicial Career in the United States and Its Influence on the Substance of American Law*
4. Arthur S. Hartkamp, *Judicial Discretion under the New Civil Code of the Netherlands*
5. Alejandro Garro, *Armonization y Unification de derecho privado en America Latina: esfuerzos, tendencias y realidades*
6. W. Lorenz - J.H. Merryman - B. Nicholas - G. Pugliese, *Ricordando Gino Gorla*
7. Luigi Mengoni, *L'Europa dei codici o un codice per l'Europa?*
8. Walter Rölland, *Vorschläge für ein neues Schuldrecht in Deutschland*
9. Barry Nicholas, *The United Kingdom and the Vienna Sales Convention: Another Case of Splendid Isolation?*
10. E. Allan Farnsworth, *The Concept of Good Faith in American Law*
11. Omar Azziman, *La traditionnalisation du droit: tradition juridique islamique et droit privé marocain*

Centro di studi e ricerche
di diritto comparato e straniero

diretto da M.J. Bonell

SAGGI, CONFERENZE E SEMINARI

12

LOUIS LOWENSTEIN

Sense and Nonsense
in Modern Corporate Finance